

Paulus mo surat Pilipik de Kristen zi hip

¹ Tĩngare Pilipik de Kristus hun de zeraha-en gwen wenya kip, hen zẽwe de Kristen zi mo nol-nola kip,

hen Kristen zi mo tahasa de trĩ so gwen wenya kip,

Kristus mo nganak de syal ẽn zi darena, Paulus ne Timotius ne onakon:

² Dawem! Nẽre mae mo Bian Alap ne Bian Kristus Yesus ne sa kwasang-kwasangna mamkam ebe mae hap ol gwizimdi. Hen nen zẽre nik mo taha terenak esa lowehe gwer.

³ Ɛe, Paulus, kimẽ emsa enlala gwibirida gwenan, ẽe dekam ama Alap hap dawemsa gol gweblanan. ⁴ Hen ẽe kimẽ kitak ebe mae hap Alapsa abe ta gwenan, dekam isrip-sri nabanẽ gu sone gweblanan. ⁵ Sap em mese ano tahana trĩ koso gwek- dekam de Alap onakore ol dawemsa gol halada gwen hapye, nonol lone sennak kimẽ ebon mae hatak, hẽndep angkam namae trĩ koso gwenan. ⁶ Ɛe kimẽ ebon mae onak hatak, Alap Zẽna dekam zep emsa ẽse yang tabin makan de li ta sonebinkim kon gwesibirida hanaka. Ɛe in zebẽ anakan taĩblĩbla'an: Zen sa etan kire syala eno mae mo enhonak sul sonezim zahera-hẽndep Yesus mo lwa halzan hap de yaklanak de hata'ak. ⁷ In airĩs tangan- ẽe de kirekam emsa enlala gwibiridan naye. Sap em in ano

dang tīnīnak dena. Sap em orep mese ano tahana ap trī koso gweblak, hēndep bwīnak awe de gwēnnak namae asa mas ē gwebla'an. Sap em mese ano syala anakan dam ulsuk, "Zen Alap zēre mo kwasang-kwasang nakon wei yul soneblaka- dekam de ēngaya gwen hap de ol dawemsa golasas gwe-gwen hap denaye." ⁸ Alap tawana: Ēe ama kītak emsa Kristus onakore kwasang-kwasang nakon enlwan gwībirida gwenan.

⁹ Zep ēe a kirekamē mo ebe mae hap Alapsa abe ta gwenanye,

"Bian, dikire zēno mae mo kwasang-kwasangna mam gwesik song gwek, hen zen diki zen anakan tame gul gwen hen klis gul gwen, 'Ēe kirekam asa aha zi hip kwasangna oltrei gwizim.' ¹⁰ Zen diki zen ere mo dwam gwībīnī anakan klis gul gwen, 'An dawemna. Hwēna an diki zen tangan dawem tangan wenyaye'- dekakim enho lalakkam hen kles gwešin srēmīkam lowehe gwek, hēndep Kristus mo lwa halzan hap de yaklanak de hata'ak. ¹¹ Sap zen hen mes Tane om Yesus hun nērahaen gwek, zep dikire zēbon mae onakon hen dawemna wet so gwek. Desa de kirekam hlaludankam, zen dekam tangan sa tīngare zini ere mo bosena teip nulsublunda gwer."

Mae hap de ol: Ēe Kristus ensaē blol gwebla'an.

¹² Aya wal oso wal, ēe ama dwam gwe'an- em dikim abe hap dena ansa ētawa gwen hap: Zen sap man ēdwam gwe-gwenan- ano ēksa de ap

mat sosublun hap, zep asa karek da gwenan. Hwëna zen mes ki Alap mo dwam gwibin sin lwak- Yesus hup de ol dawemna insa dikim etan gollanga gwesik haladan hap.* ¹³ Hëndep zep tingare Roma mo teipsin zisi de kara ta gwen hap de jana nabare zini hen awe dena kitak mes anakan asa nasalblak, “Zen Kristus hup de jal hap bwinak gwë'ara.” ¹⁴ Sap eiwa, ëe bwinakë gwë gwe'an, hwëna tatemë nama zauk gwe'an. Zen dekon zep awe de Kristen zini Biansa de taibliblannak mes etan ëtatete gwëk. Hëndep zep aïrin srëmkam etan enlala tatete naban Yesus hup de ol dawemkam donbirida gwe'an.

¹⁵ Sap eiwa kirekam, hwëna ahakon enlala lalak naban hom Yesus hup de ol dawemna donbirida gwenan. Zen hwëna anakare enlala naban donbirida gwenan, “Paulus de nama bwinak gwënkam, ëe asa hwëna jematnak awe mam gwer, hen asa zisi beyakam ëre osan dep hlilin gwer.” Hwëna ahakon hen enho dawem naban donbirida gwenan- kire enlala srëmkam. ¹⁶ Zen abe hap de kwasang tola ban donbirida gwenan. Sap zen mes anakan tame nuk, “Yesus mes Paulussu dam tasikï- dekam de zëre hap de ol dawemsa golasas gwe-gwen hapye. In zep tol hëndep bwinak gwë'ara.” ¹⁷ Hwëna ahakore wanya in, zen aha-ere enlala naban hom Yesus hup de ol dawemna donbirida gwenan. Zen hwëna zëre mae mo bosesa dikim mam gun hup de enlala naban donbirida gwenan. Zëno mae mo enlalana anakan lwa gwizimmira, “Paulus mo

* 1:12 1:12 2Tim. 2:9

enlala dekamim bwi nakon beya gweblaka, sap ëe an angkam ama ëmam-mam gwe'an." ¹⁸ Hwëna abe hap bana hom! Sap sa ahakon kire enlala naban Yesus hup dena donbirida gwer. Hwëna abe hap men zen tangan bol-zaun gwebla'an, diki Kristus hup dena zen langa gwesik haladan. Ëe in zebë isrip-sri naban gwë gwenan. Hen ëe asa isrip-sri gwe tine gwer, ¹⁹ sap ëe tawana: Em ema abe hap Alapsa abe la gwenan, hen Yesus zëre mo Enho nakore sasonkam sa asa mas gwe-gweblala. Zen zep asa jalom ëk tihina an kon wet sol.

²⁰ Ëna hen zebë Alap hap enlala zon tasiblin naban anakan dwam gwe-gwe'an, "Ëe babë karekkam ton gwen. Hëndep dekon babë saher gwen- nonol tanganna angkam. Diki asa anakan zen enlala gwe-gweblan, 'Zen dawemkam Kristusu de taibliblannak tatem zauku, hen zëbe hap de ol dawemna udobe naban golasas gwe-gweka.'" Dekam sa tïngare zini Kristus mo bosena abon onakon teip nulsublunda gwersap ëe de nama gwënnak, sap hen asa de tan hyanak.* ²¹ Sap ëe mesë ëre mo gwëna kitak Kristus en hon blol gwëk, hen ëe Kristus en habë gwë gwe'an. Hen ëe de tinnï aïris, sap dekam ëe Kristus hun asa aha-erenak ë gwer.* ²² Hwëna ëe de nama ngaya nik gwënkam, ëe dekam dawem enkam de Kristus mo nganak syal gwe-gwen hap asa alp gwe tine gwer. Zep angkam tin hip denaban ngaya gwen hap denaban ëe homë kles so'an. ²³ Hwëna dan-dan in aïris. Hwëna aena

* **1:20** 1:20 1Ptr. 4:16 * **1:21** 1:21 Gal. 2:20

emsa de hli yuludan hap denakaë tangan dwam gwe-gwibi'in- dekam de Kristus hun apdekam ë gwen hap. Sap zen dawem tangan wenya zen.*

²⁴ Hwëna na-en tangan babë emsa hli yuludan. Sap em namae asa dwam ë gwebla'an- dekam de emsa mas gwibirida gwen hapye.

²⁵ Sap ëe kirekamë tame guk, zen in zep asa nama Yesus osan dep dikim titi ta gwibin hip emsa golëlowehe gwer- eno mae mo ei nik dekakim bil gwek, hen isrip-sri dekakim taman kini gwek. ²⁶ Kirekam de lwankam, ëe de hëndep etan ebon mae hata zankam, em esa tangan Kristus mo bosena teip ulsublul.

²⁷ Zep banakare mae de abon lwankam, eno mae mo apdekam de lowehe gwenna, zen diki Kristus hup de ol dawem naban de apde në gwek. Zep ëe de emsa amjanbinkim, ahaksa langa nakon de salbiridankam, dekam sa anakare ola wet so gwer,

“Zen nama Yesussu de taibliblannak tatem ëzauk gwe'an, sap zen aha-ere enlalakam lowehe gwenan.

Zen hen kitak ëngaya gwen hap de ol dawemsa de golasas gwennak dowal mo kigi hon de syal ta gwen zi niban eijan makan lowehe gwe'an.

²⁸ Men zen sap Yesussu de taibliblan hap jalse neibirida gwenan, zen hwëna hom desa nairibirida gwenan.”

Zen zep, kirekam de em zëno mae mo nwenak lowehe gwenkam, zen dekam sa anakan dam nulsuk gwer, “Alap sa desa en ngaya tabiri.

* 1:23 1:23 2Kor. 5:8

Nen hwëna esa juwer.” ²⁹ Sap Alap in kim emsa zëre mo kwasang-kwasang nakon kwang guludaka, zen Kristussu de taïbliBlan en hap hom. Hwëna Zen hen dekam de Kristus mo bose hap kareksa goltowe gwen hap emsa kwang guludaka.* ³⁰ Zep nen apdekam Kristus mo jana zi makane karekna oltowe gwenan- in kirekame asa kara la gwëk, men kimë nama emsa golëlowehe gwëkke. Hen men kirekame nër hom asa asalblak, ëe namaë kirekam nèbe mae hap de jal zi niban golëeija gwe'an.

2

Kristus mo kim de lowehe gwen hap de ol:

¹ Aya-wal oso-wal, nen kie anakan eis gwibirin: Kristus hun de zeraha-en gwenkam, zen dekam zebe enho nakon dikim tatete gwen hap dena eis gwibirin.

Zëno kwasangna hen ki nëno mae mo enhonak lwa gwenan.

Hen zëno Enhona man nësa golëlowehe gwenda,

zebe aha-ere enlala naban lowehe gwenan, hen nënaka kwasang eibirida gwenan.

² Sap nen kirekame eis gwibirin, zen in zebë emsa titi tabi'in: A kire enkam lowehe gwëk:

enlalana aha-en,

kwasangna aha-en,

enhona aha-en,

hen dwam gwibinni aha-en.

* **1:29** 1:29 Mat. 5:11-12; Kis. 5:41; 14:22

Kirekam de lowehe gwenkam, ëe asa tangan emsa isrip-sri gwibirida gwer. ³ Bahem ba maesa anakare enlala naban syal gwe-gwibin, “Diki ëe amaka mam gwe'an.” Hen bolte-bolte enlalana bahem ing ta sone gwen. Hwëna enlala betekkam em ere mae mo Kristen bose walya anakare enlala naban blikip gwesibirida gwen, “Zen mamna. Èe an betekna.” ⁴ Bahem ere mae en mo tim en hap ëalp gwe-gwen. Hwëna aha zisi de mas gwibirida gwen hap em hen ëalp gwe-gwen.

⁵ Emki hen ere mae mo enlalana betek ta gwibin- men kirekam hen Kristus Zënaka Alapsa de blikip gwesiblin hap betek takake.

⁶ Yesus nonol lonesen nakon kim gwëka, Zen dekam Alap Zëna kiye.

Hwëna Zen hom desa zëre en hap anakan inik gwibirki, “Diki A-enë Alap han ë gwen.”

⁷ Zen hwëna man desa hli yulku- dekam de tïngare zi mo tana ïltikïnnik babu gwen zi mo kim syal gwe-gwen hap.

Hëndep zi tangankam zep okamanak awe hata zaka- an ki hen nen.

⁸ Dekam zep Alapsa de betek gweblan hap Zënaka tïn hip sosok taka- in kim karekkam te-lidak sonnack de makan ta irinkim dakye. *

⁹ Zen in zep hëndep Alap teipsin tangannak drë neka,
hen zëno bosena tïngare ahakore bose nakon teip gulsubluka.

* 2:8 2:8 Ibr. 5:8; 12:2

¹⁰ Zep zëno bosesa de salbinkim dikire tïngan boklena kom da gweblak-
sap ngatan zi mo langnak de wenya,
sap okamanak de wenya,
sap juwen zi mo langnak de wenya.

¹¹ Hen dikire tïngan anakan ëkira gwe-gwek,
“Kristus Yesus Zen eiwa teipsin tanganna!”
Sap kirekam de Yesusu boltere tankam, dekam
hen Bian Alap zëre mo bosesae teip ul-
sublu'an. *

¹² Zen in zep, aya-wal oso-wal, men kirekam
Yesus Alapsa blikip gwesiblika, nen hen kirekam
nen Alapsa blikip gwesik gweblan. Ëe kimë
nama emsa golëlowehe gwek, em dekam
dawemkame ano ol san Alapsa betek ë gweblak.
Zep ano tim bwanak kire enkam em betek
gwebla tine gwen. Sap Alap insa kirekam owas
tangankam nësa ngaya tabirki, zep nen airïblan
naban zëre hon dikim ëtal gwesin hip ëalp gwe-
gwen. ¹³ Sap Zen Zen nësa enho nakon golësyal
ta gwenda- dekam de zëre mo dwam gwibin sin
aha-ere enlalakam ang ta gwen hapye.

¹⁴ Zep nen banakare maesa de goltowen nakon,
tonsun srëmkam hen keisa-keisa srëmkam nen
lowehe gwen. ¹⁵⁻¹⁶ Sap nen dekam aha zi mo
nwenak esa ënwe-mase gwer- san de Alap mo
wei-wik gun walasna kiye, enlala lalak enna hen
enho kles gwesin srëmna. Zep nen kime ëngaya
gwen hap de ol dawemna okama kawesinnik
awe ol halada gwenan, dekam enlala kawesin
zi mo nwenak esa ënwe-mase gwe-gwer- san

* **2:11** 2:11 Ef. 1:20-21; Yes. 45:23

de keis de zil anenna kiye. Zep Kristus mo lwa halzan hap de yaklanak de hatankam, ëe asa isrip-sri naban zëbe hap emsa anakan golëtrëblal, “An zen- ano syal gwibinkim de Emsa taïbliëblan wenyaye. Ëe waba hap homë dan-sin niban syal gwibirida gwek- men kire hap Ena asa zer sonekaye.”

¹⁷ Ano emsa de syal gwibin nikon insa Yesussu dawemkam laëbliëblak, zep em mese ere mae mo timni zëbe hap sosok ulblik. Zep eno mae mo lowe henna in man Alap hon nwe-mase gwe-gwe'an- san de otweransa de zëbe hap tru tasik seblanna kiye. Zep hen kirekam, asa de tankam de ano kal wet so'ak, dekam sa hen nwe-mase gwer- nëno mae mo tim sosok gublunna insa de Alap hap goltrë seblanna kiye. Zen in zebë emsa gubirida'an: Alap sa nëno mae mo syala ansa dokwak gulu! Ëe in zebë isrip-sri gwe-gwe'an, hen ëe ama eno mae mo kire hap de isrip-srina eis gwibi'in. ¹⁸ Zen in zebë emsa gubirida'an: Emki hen ëisrip-sri gwe-gwen, hen ano isrip-srina insa emki gul irin.

Mae hap de ol: Paulus kim Timotius ne Epafroditus neka de teisya sonen hap kalang gwe'ankake.

¹⁹ Bian Yesus mo dwam gwibin sin diki lwa'ak, ee ama Timotiussu de nabakam ebon mae osan dep zer sonen hap dwam gwe'an. Zen kim de etan ebon mae onakore ol dawem naban gollwa ha'an zaka, ano enlalana dekam tangan sa oto gwesili. ²⁰ Timotius in zen en tangan- aban de enho apde ën naye. In zep zen hen

dawemkam emsa de mas gwibirida gwen hap alp gwibirida gwenda. ²¹ Ahakon kitak zère mae mo timsi ngalap nei gwibirin. Hwëna dekam Yesus hup de syala man eititi nei gwibirin. ²² Hwëna em mese hen desa anakan tame lak, “Zen taïbliëlan tanganna.” Aban kimë Yesus hup de ol dawemna ol halada gwëk, ëe dekam ëre mo walas tangan makanë zersyal gwe-gwëk. ²³ Zep ëe asa nabakam Timotiussu ebon mae osan dep zer sonezal- Roma mo teipsin-teipsinni kim de abe hap dena klis nu'ikye. ²⁴ Hen ëe ama Biansa anakan taïbliëla'an, “Molya holo gwëk, dekam sa ëre hap hen orana kles tyasibliëla- dekam de emsa etan duwebiridazan hapye.”

²⁵ Suratna an han ëe ama ein nère mae mo wal bose dawemna Epafroditussu etan ebon mae osan dep zer sone'an. Em sap desae ano tahasa de tri so gweblan hap ër sonek. Zen ano syal bose dawem, hen ëe debané dowal mo kigisa ërejja gwenan. ²⁶ Zen man kitak emsa ensa lwabirda gwenda, hen enlalana anakare hap dowëbla hana gwenda, “Zen kim sang-sangna asa nasalblak, zen man tangan asa ngalap në gwebla'an.” ²⁷ Eiwa, zen man tangan sang-sangna sabak gwëka, hëndep tin hip alp gwesiki. Hwëna Alap man kwasang gweblaka, hen asa kwasang gweblaka. Sap zen de tilinam ano enlala dowë hananna dekam tangan maka taman kinika. ²⁸ In zebë ebon mae osan dep de etan zer sonen hap dwam gwebla'an. Sap hla tankam esa tangan isrip-sri ëblal. Hen ano ebe mae hap de embwanña, hen zëbe hap dena, dekam sa sëwe hera. ²⁹ Zep emki nère mae mo wal

bose dawemna in isrip-sri naban dokwak tan-Kristen zini nen men kirekame nënaka dokwak ulida gwenanke. Kirekam de zisi emki blikip gwesibirida gwen,³⁰ sap zen mes Kristus hon de syal gwe-gwen hap zëre mo angna sosok taka, hëndep eno mae mo bose hap de ano tahasa tri so gweblannak maka tülki.

3

Yesus en hon de ëblol gwe-gwen hap de ol:

¹ Zep aya-wal oso-wal, aumwa hap ëe ama emsa gubirida'an: Dawem enkam Bian Yesussu isrip-sri ë gweblak. Ëe sap mesë isrip-sri hap dena suratnak awe ale gulzim, hwëna etan kire habë emsa titi tabi'in. Sap zen dekam tangan esa ëtatete gwer. ² Hwëna terya-tyakam lowehe gwek. Lwa makare zi mana emsa karek san dep lup nulin halank! Zen zen yasik da gwibirin-dekam de to mip blom tasibinkim timsi karek gun hupye. Sap zen man tim nul gwenan, "Yahudi mo ëpba titi tabin ola in san de ang tankam dekam esa Alap mo nwenak ëdakastil."

³ Hwëna em bahem desan ang ta gwen. Sap nen mese Alap mo nwenak ëdakastil. Zen hom. Sap nen an Alap zëre mo Enho ensa de blol gwe-gweblankame Alapsa betek ë gweblanan. Nen Yesus ensae anakan boltere la gwenan, "Zen diki Zen sa asa ngaya tala." Nen home anakan tim ul gwenan, "Ëe de kiresa tahakam syal gwibinkim dekam asa Alap mo nwenak dakastil." *

* 3:3 3:3 Rom. 2:28-29; Gal. 6:15

⁴ Hwëna orep ëe amaka Yahudi Kristen zini in mo kirekam de tawa tabin sin dan syal-syala ban ang gwe'an. Sap ëe ama sërkam tangan Yahudi mo titi tabin ol san ang gwe-gwek. Zëbon mae onakon nara molya asa kwë ta'anam- aha-en mae de ngip gun srëmkamye. ⁵ Musa mo titi tabin ol san de ang tan hap, asa de jaha gwen nakon kim mingguna aha-en tamank, dekam zep asa to mipna nablonsubluk. Ëe an Israel wal tangan, Benyamin Bak mo ausu nakorena. Ano auyan-azana tingan Ibrani mo ausu nakore zi. Hen ëe sërkam tanganë Musa mo titi tabin ol san ang gwe-gwek, hëndep zebë Farisi hon tik. ⁶ Ëe zëno mae mo tawa tabin sin enlala syal-syala banë ang gwe-gwek. In zebë hëndep Kristen zini karek ta gwibik. Hëndep zini ba nakon dep?- asa gublunna, "Zen mes Musa mo titi tabin ola gulmunku."

⁷ Hwëna mensaë sërkam orep kyang-kyang gulsuk gwek, ëe mesë desa kitak Kristus ensa dikim hwëna ang gwe-gweblan hap tapbla guk. Zen diki zen tangan- dawem wenyaye. Nonol in desanë ang gwe'ak, zen waba hap. ⁸ Yahudi mo ëpba ol ensa homë kirekam enlala gwe-gwibirin, hwëna tigare zi mo kirekam-kirekam syal gwibinsi, zen kitak waba hap. Diki dawemna aha-en: Ano Bian Yesussu de tame tanna, zen diki zen- dawem tangan wenyaye. Desa de ang gweblan hap, zen zebë hëndep tingan anakare enlala naban tapbla guk, "Zen san de blë nabare tembanena kiye- hiri gun en hap dena." Diki ëe ama tangan Kristus en hon de gwë gwen hap

dwam gwe-gwe'an- dekam tangan de sërkam Kristussu tame tan hap, ⁹ hëndep Deban en tangan de zeraha-en gwen hap. Zep ëe ëre en mo sostonkam homë etan alp gwe-gwe'an- titi tabin ol san de ang gwe-gwenkam de Alap mo nwenak dakastin hipye. Hwëna Alap Zëna mes ëe dikim dakastin hip dena abe hap syal gwibir-blika- ëe kimë Kristussu taibliblakke. ¹⁰ Zep ëe ama tangan Kristussu de anakan tame tan hap dwam gwe-gwe'an,

“Diki zëno sosonna, men dekam tin nikon ngaya gweka, abon zen hen lwa gwen.

Hen ano enlalana diki zëno kim zen hen lwa gwen- Zen in kim sap karekna goltowe gwekaye.

Diki ëe hen ëre mo angna sosok tan- men kirekam Zëna zëre mo angna tin hip sosok takake.

¹¹ Hëndep ëe hen wëhë Yesussu tana wei san zertro song gwe'ak?- tin nikon de etan ngaya gwenkamye.”

Yesussu de tana wei san zertron hap de ol:

¹² Hwëna ëe homë ënaka anakan boltere ta'an, “Ëe mesë tangan Yesussu hli-hli tasik,” ahaksa, “Ano enhona mes tangan lalak gwera.” Hwëna ëe namaë kirekam dikim gwën hap Yesussu dan syal-syala ban zertro song gwe'an. Sap zëwe de hëndep hatan hap mes ki asa Kristus kwang taka. ¹³ Aya-wal oso-wal, sap eiwa, ëe nama homë tangan tal gwesin, hwëna ëe anakare enlala en nabanë zertron da'an,

Ëe Kristus en osan anik dam gwesikhak.

Ëe babë lure san de banakare maesa enlala gwibin niban zertron- ënaka de boltere tan hap de enlala, ahaksa enlala dowe hanan nabanye.

Sap ëe ngein en san debë ¹⁴ dam-dam enkam hluwe'an- dekam de nabakam hatan hap, men zëwe dep Kristus mo kwasang-kwasang nakon Alap asa kwang takake. *

¹⁵ Zep dikire hen tingan men zen Kristussu de zeraha-en gwennak ëzise gwe'an kirekam de enlala naban lowehe gwek. Hwëna men zen de lure san lwan dahal gwe'ak, Alap sa desa etan oto tasik gwibiri. ¹⁶ Zep orana men zëwe Kristussu de zertronkam wet so gwe'ak, dekon en bahem lwan dahan. Hwëna emki dekon zertronkam ayang gun.

¹⁷ Zen zep, aya-wal oso-wal, ano mae mo kim lowehe gwek- men kirekamë Timotius mae han ënaka ebe mae hap ërak la gwibir-zimkke. Zini men zen hen ano mae mo kim lowehe gwenan, emki hen desa salbirida gwen.* ¹⁸ Sap ëe mesë emsa de gubirida gwenna beya guk, hen angkam etan nwe go-ho nabanë emsa gubirida'an: Zini beya nik zëre mae mo lowehen nakon anakare enlalana nërtrei gwizimnin, "Yesus zen waba hap te-lidak sonnak tilki." ¹⁹ Kirekam de zini zen syauk blanak dep dena! Zen hom Alapsa betek në gweblanan, hwëna zëre mae mo tim nikore hole-hlena in desa en betek neibirisen gwenan. Zen zëre mae mo lowe hensa boltere nul gwenan, hwëna zen diki maka nolsaher gwe-

* **3:14** 3:14 1Kor. 9:24-27 * **3:17** 3:17 1Kor. 4:16; 11:1

gwenan. Sap zëno mae mo enlalana zen auhu-kama ennak dep dena. ²⁰ Hwëna nen an ngatan zi mo langnak dep de wenyä zen. Nen in zebe enlala zon tasiblin naban nësa de ngaya tabin hip de Zini Bian Yesussu kara ë gweblanan. ²¹ Zen sa nëno mae mo auhu-kama tim sin-sinni ansa nëp wet tyasibir-zim zira- dekam de zëre mo tim makan ëliwehen hap. Nen hen dekam zëre mo kim esa ëlitiil ane gwer. Sap zëno kirekam de syal gwibin hip de sosonna man tangan taman kinik. Zen zep sa okamana ansa kitak hëndep denaban bi gwibir zira.

4

Aumwa hap de ol zim-zim:

¹ Zen in zep, aya-wal oso-wal, zen kirekam em Bian Yesussu de taibliblannak tatem ëzaun. Em ano kwasang gwibirida gwen wenyä- men desaë sap hlauludan hap embwan gwibirida gwenanke. Em in zen tangan ano isrip-sri gwibiridan wenyaye.*

² Yudia ne Sintike ne, ëe ama emsa titi so'an: Aha-ere enlalakam emki ën, sap em apdekam mese Kristus hun ëraha-en gweka. ³ Hen Sizigus Bak, em eiwa ano syal bose dawem. Emki we darena insa mas gwizimdin- zen dekakim enlalasa aha-en lak. Sap ëe kimë iwe syal gwe-gwek, zen ano tahasa ap tri koso gweblak-dekam de Yesus hup de ol dawemsa golluwe gwen hap. Zen Klemen Bak Swe mae han apdekam ano tahasa ap tri noso gweblak. Eë

* **4:1** 4:1 1Tes. 2:19-20

ama taibli'an: Zëno mae mo bosem-sena mes ngatan zi mo langnak hëndep de ëngaya gwen hap de wenyik mo bosemse nabare bukunak ale dabik.

⁴ Em dwan Bian mo bi gwibiridan nakake. Zen in zep em ëisrip-sri gwe tine gwen. Etan emsa gubirida'an: Em ëisrip-sri gwe tine gwen.

⁵ Dikire tingan emsa anakan hla nulida gwek, "Zëno mae mo enhona sae-sae tanganna. Jakal-jakala tawa naka hom." Zen kirekam em lowehe gwen, sap Bian Yesus man angkam hatan hap golek de gwe'ara. ⁶ Bahem banakare mae hap ëngalap gwe-gwen. Diki Alap hap em tingan anakan kira gul gweblan, "Ëe ama tol kire hap tahalha gwe'an," ahaksa, "Ëe kire kareksaë goltowenan." Hen deban dawemsa em golbla tine gwen. ⁷ Nen de kirekam Alap hap kitak yaing gïl gweblankam, Zen dekam sa anakan dikim tame gul gwen hap de enlalana nëbe mae hap ing ta sone gwizimdi, "Nen an eiwa zëre mo taha terenake lowehe gwenan." Mensa Alap kirekam ing ta sone gwizimnira, zini desa toton bëjen tame gun- Kristus hun de zeraha-en gwen srëmkamye.

⁸ Zep aya-wal oso-wal, aumwa hap ëe ama emsa gubirida'an: Emki ere mae mo enhonak anakare enlala dawem ensa ing ta sone gwen:

Eiwa de enlala,

kwasang-kwasang enlala,

dam-dam enkam de gwën hap de enlala,

enho kles gwesin srëmkam de gwën hap de enlala,

sae-saekam de lowehe gwen hap de enlala,

hen Alap en hon dikim tal gwesin hip de enlalasa.

⁹ Mensa ee emsa tawa ta gwibik hen ayang gul gwizimk, sap olkam ahaksa enaka de ebe mae hap erak tazimdinkim, zen kire enkam lowehe gwek. Dekam Alap, men Zen zere mo tahana nep deisu guzim'ira, Zen sa emsa golelowehe gwerä.

Paulus kim Pilipik de Kristen zi hip dawemna gol sonezimkike, sap zen mes zeno tahalhana sunul sone gweblak:

¹⁰ Eno mae mo zi lup gul sonenna kim yaing gwezak, ee ama dekam Biansa dawemkam isrip-sri gweblak. Sap ee holokame dwam gwegwek- dekam de ebon mae onakore olsa sane gwen hapye. Hendep em kime ner hom asa mas eblak, ee dekam zebä hen emsa anakan tawa gwibiridak, "Zen nama asa kwasang ne gweblanan." Em home sap asa de kwasang gweblanna olzausuk. Hwena ee an langanakä gwä gwenan, zebä eno mae mo abe hap de kwasangna insa tawa gwibir sräm gwegwek.

¹¹ Hwena ee homä anakan eisbik, "Zen mes asa da dasik." Sap ano enlalana mes tangan hohle gweka- sap banakare tahalha mae naban de gwän, hwena dekam sowe henkam de gwän makanä eis gwibirin. ¹² Zep ee sap de tahalha naban gwän, hen sap tahalha srämkamye, ee hwena sowe henkam de gwän makanä eis gwibirin. Zep ee mesä tangan dam gulsuk-mensa zini serkam dei gwibirinye! Zen in zep sap banakare maesa de goltowen nakon, sap itri naban de sowe henkam gwänna, sap hen usak naban de tahalhakam gwänna, ee nama

asa sowehehen enkam de gwë gwen makan eis gwibir. ¹³ Sap banakare maesa de goltowe gwenkam ëe nama asa isrip-sri naban gwë gwer, sap Kristus man abe hap sosonna insa gol gweblanda. ¹⁴ Hwëna sap kirekam, em ema tangan ësam gwesik- ano tahalhana insa de ap sul soneblankamye.

¹⁵ Hen Pilipik de zini, ena tawana: Ëe kimë ëse tak ere mae mo langna Makedoniasa hli yuk- ol dawemsa dekon etan aha lang san gol haladan hap, dekam em ene ano tahalhana ap su kul sone gweblak. Hen zini kim ano ol toran nakon Yesussu daïbli gweblak, dekam hen em ene ano isrip-srina eis gwibik. ¹⁶ Hen Tesalonikak kimë tahalhakam gwë gwek, zëwe hen-henkame ano tahalhana ap su kul sone gweblak. ¹⁷ Hwëna bahem asa kil tïn, “An sawe olsa ki asa gu sonebiridaka.” Bëjënë. Diki ëe ama tangan dwam gwe'an- em dikim anakan ëtawa gwen hap, “Alap sa abe mae hap dawemna mam gulsuzindi, sap ëe ama Paulussu mas ë gweblak.” ¹⁸ Eno mae mo asa de mas gwe-gweblanna mes tangan sowehek. Zep in syake. Ëe angkam dawem enkamë gwë gwe'an, sap Epafroditus Bak mes eno mae mo abe hap de gol soneblanna golhata zaka. Eno mae mo asa de mas gwe-gweblanna in man Alap hon nwe-mase gwe-gwenan- san de otweransa de zëbe hap tru tasikse gweblanna kiye. Alap man tangan sam gwesik gwibi'ira. ¹⁹ Zep tingare eno mae mo tahalhana sa hen nëre mae mo Bian Alap Kristus onakore sërkam de kae-kaekam sul

sone gwizimdi.

²⁰ Dikire hëndep denaban Bian Alap mo bosena teip nulsublunda gwek! In eiwa tangan.

²¹ Dawem! Ano dawem gol sonenna an amki hen tîngare Kristus hun de zeraha-en gwen wenya enbiridak. Eno mae mo ëKristen gwen wal bose wal om men zen aban mae lowe he'an, zen hen dawem ensa ebe mae hap nol sonezimk.

²² Hen tîngare ahakore Romak de Kristus hun de zeraha-en gwen wenya kirekam hen dawem ensa ebe mae hap nol sonezimk- nonol tangan men zen Roma mo teipsin tangan zi mo golak syal ta gwenanke.

²³ Dikire Bian Kristus Yesus mo kwasang-kwasangna eno mae mo enhonak lwa gwek.

**Alap mo Ol Ęse, zere mo zi niban de ol
ziah-en gu hup dena**

**Orya: Alap mo Ol Ęse, zere mo zi niban de ol
ziah-en gu hup dena (New Testament)**

copyright © 2005, 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Orya)

Contributor: Pioneer Bible Translators

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

c93f518f-565f-570c-87e7-50d54e5ff0f6